



Rada  
Evropské unie

Brusel 5. prosince 2023  
(OR. en)

15908/23

LIMITE

JUSTCIV 178  
CONSOM 423  
MARE 26  
COMER 142  
RELEX 1376

---

Interinstitucionální spis:  
2023/0195 (NLE)

---

## PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

|          |                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Předmět: | ROZHODNUTÍ RADY o podpisu Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí, přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022, jménem Evropské unie |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

**ROZHODNUTÍ RADY (EU) .../...**

**ze dne ...**

**o podpisu Úmluvy Organizace spojených národů  
o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí,  
přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů  
v New Yorku dne 7. prosince 2022,  
jménem Evropské unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 81 odst. 2 písm. b) a c) ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. května 2022 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání o úmluvě o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí. Tato jednání byla úspěšně završena přijetím znění Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí (dále jen „úmluva“) Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022.
- (2) Úmluva posiluje stávající mezinárodní právní rámec v oblasti námořní dopravy a plavby a je užitečným příspěvkem k rozvoji harmonických mezinárodních hospodářských vztahů. Je proto žádoucí, aby byla používána co nejdříve.
- (3) Unie rozvíjí justiční spolupráci v občanských věcech s mezinárodním prvkem založenou na zásadě vzájemného uznávání soudních a mimosoudních rozhodnutí. V této souvislosti přijal normotvůrce Unie mimo jiné nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012<sup>1</sup> a (EU) 2020/1784<sup>2</sup>. Unie má proto výlučnou pravomoc v záležitostech upravených uvedenými nařízeními, zatímco ostatní záležitosti upravené úmluvou do této pravomoci nespádají.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 351, 20.12.2012, s. 1).

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1784 ze dne 25. listopadu 2020 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (doručování písemností) (Úř. věst. L 405, 2.12.2020, s. 40).

- (4) Podle čl. 18 odst. 1 úmluvy mohou organizace regionální hospodářské integrace, které mají pravomoc v určitých záležitostech upravených úmluvou, úmluvu podepsat, přijmout či schválit nebo k ní přistoupit.
- (5) Podle čl. 18 odst. 2 úmluvy má organizace regionální hospodářské integrace vydá prohlášení, jež blíže určí záležitosti upravené úmluvou, pro které na ni její členské státy přenesly pravomoc. Podle čl. 20 odst. 1 úmluvy se má toto prohlášení učinit při podpisu, ratifikaci, přijetí či schválení úmluvy nebo při přistoupení k ní. Unie by proto měla takové prohlášení učinit při podpisu úmluvy.
- (6) Úmluva by proto měla být podepsána jménem Unie s výhradou pozdějšího uzavření a připojené prohlášení by mělo být schváleno.
- (7) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné.
- (8) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí a toto rozhodnutí pro ně není závazné ani použitelné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

### *Článek 1*

Podpis Úmluvy Organizace spojených národů o mezinárodních účincích soudního prodeje lodí (dále jen „úmluva“), přijaté Valným shromážděním Organizace spojených národů v New Yorku dne 7. prosince 2022, jménem Unie se schvaluje s výhradou jejího uzavření<sup>1+</sup>.

### *Článek 2*

Prohlášení<sup>++</sup> připojené k tomuto rozhodnutí se schvaluje jménem Unie. Při podpisu úmluvy vydá Unie uvedené prohlášení v souladu s čl. 18 odst. 2 a čl. 20 odst. 1 a 2 úmluvy.

### *Článek 3*

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat úmluvu jménem Unie.

---

<sup>1</sup> Znění úmluvy je vyhlášeno v ... [vložte odkaz na Úř. věst.].

<sup>+</sup> Znění úmluvy bude zveřejněno spolu s rozhodnutím o jejím uzavření.

<sup>++</sup> Pro delegace: viz dokument ST 15908/23 ADD 1.

#### *Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne

*Za Radu*  
*předseda nebo předsedkyně*

---